

Panorama



Deux artistes à découvrir

Avec l'automne un vent de changement souffle au Centre national des Arts, qui accueille deux remarquables artistes venus exercer des fonctions clés. Nous vous présentons brièvement ces deux artistes, dont les mandats bénéficieront grandement du soutien de nos donateurs.

Le nouveau directeur artistique du Théâtre français

Wajdi Mouawad, auteur, metteur en scène et comédien très acclamé de Montréal, a été nommé directeur artistique du Théâtre français, succédant à Denis Marleau qui vient de terminer un mandat de sept ans.

Le président et chef de la direction, Peter Herrndorf, a souligné l'importance de ce rôle lorsqu'il a annoncé la nomination de M. Mouawad : « Le directeur artistique du Théâtre français est non seulement une personnalité majeure au sein de l'équipe artistique du Centre national des Arts, il est aussi, de facto, un important agent de promotion et de développement du théâtre francophone dans l'ensemble du pays. »

Un créateur de premier plan

Au cours des quinze dernières années, Wajdi Mouawad s'est imposé par l'originalité de son esthétique théâtrale. Homme prolifique, il a signé une douzaine de pièces et adapté ou mis en scène des œuvres de Shakespeare, de Tchekhov et d'Euripide, entre autres.

L'objectif de M. Mouawad est de créer un théâtre ouvert et inclusif, qui offre un témoignage authentique de l'existence humaine. Ce qu'il apporte à la dramaturgie – poésie du langage, structure narrative puissante, abondance de possibilités dramatiques – et sa

suite à la page 3

Dans ce numéro

Message de la chef de la direction	2
La danse, un placement sûr	4
Un legs pour les générations futures	5
Votre nom en toutes lettres	5
<i>The Ark</i>	6
Bourse de l'OCNA	7
Nos bénévoles	7
Calendrier des activités	8



Wajdi Mouawad, le nouveau directeur artistique du Théâtre français du CNA, concevra cette année sa première saison théâtrale qui sera lancée à l'automne 2008.

Photo : Gabor Szilasi



message

de la chef de la direction

Dans l'univers des arts de la scène, chaque nouvelle saison est signe de renouveau.

Pour ce qui est de la saison 2007-2008 du Centre national des Arts, je prévois plus encore, une sorte de renaissance artistique complète, portée par les éminents artistes qui assurent la direction artistique du CNA :

- Cathy Levy, qui a conçu une autre saison palpitante de danse, enrichie de collaborations nationales et internationales;
- Wajdi Mouawad, le dramaturge acclamé qui vient tout juste de se joindre à nous et qui marquera le Théâtre français de son empreinte créatrice;
- Peter Hinton qui, à sa deuxième saison avec le CNA, continue de refaçonner le Théâtre anglais ainsi que l'ensemble de la scène théâtrale canadienne;
- Pinchas Zukerman et l'Orchestre, stimulés par l'arrivée de notre nouveau violon solo, Yosuke Kawasaki.

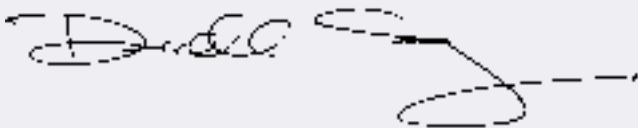
Ces visionnaires ont bien des choses en commun. Leur talent, bien sûr, mais également leur volonté de voir s'épanouir leurs disciplines artistiques respectives, que ce soit en commandant de nouvelles œuvres, en appuyant les artistes émergents, en formant des partenariats artistiques pancanadiens ou en prêtant un rôle principal à l'innovation artistique.

Et c'est sans compter avec la vision et la passion du président et chef de la direction du CNA, Peter Herrndorf, qui, de pair avec le Conseil d'administration, dirige l'élaboration du prochain plan stratégique de l'établissement. Ce plan poursuivra sur la lancée des nombreuses réalisations de M. Herrndorf, dont celle de mettre en avant la philanthropie au CNA.

Cette importance donnée à la philanthropie est vitale. En effet, tout ce qui peut être réalisé grâce à cet extraordinaire assemblage de créativité, de leadership et de vision requiert le soutien constant que vous, nos merveilleux donateurs, nous accordez. Vous êtes tout à la fois notre public, nos ambassadeurs et les critiques auxquels nous accordons la plus grande importance. Mais surtout, grâce à votre générosité, c'est vous qui donnez vie à tout ce que fait le CNA.

Nous vous souhaitons donc la bienvenue à la 39^e saison du Centre national des Arts, tout en vous remerciant de votre immense contribution à son succès et à la renaissance artistique dont, je peux vous l'assurer, vous serez tous témoins!

La chef de la direction,
Fondation du Centre national des Arts,



P.-S. – La dernière saison, vos dons appuyant les spectacles présentés sur nos scènes, le perfectionnement professionnel des artistes et l'éducation artistique des jeunes Canadiens ont dépassé les 8 millions de dollars! Merci!

Fondation du CNA

Darrell Louise Gregersen, FAHP
Chef de la direction

Jane Moore
Agente de développement en chef

Personnel des dons annuels 613-947-7000

poste 315 – Cercle des donateurs
poste 218 – Club des entreprises
fondsannuel@nac-cna.ca

Barry M. Bloom, CFRE
Agent principal de développement,
Fonds annuel et dons planifiés

Marianne Loken
Agente principale de développement,
Dons exceptionnels

Vicki Cummings
Agente de développement,
Dons et commandites d'entreprises

Cathy Pruefer
Agente de développement,
Dons d'entreprises et dons exceptionnels

Rachael Wilson
Agente de développement associée,
Fonds annuel

Patrick Latreille
Coordonnateur,
Fonds annuel



La saison 2007-2008 marque l'arrivée du virtuose Yosuke Kawasaki au poste de violon solo de l'Orchestre du CNA.

Photo : Peter Schaaf

Deux artistes à découvrir, suite de la page 1

sensibilité à la musique et à la danse contemporaines présentent de fructueuses collaborations avec ses collègues du CNA. D'ailleurs, on discute déjà d'un projet de traduction en collaboration avec le Théâtre anglais du CNA.

Ravi de se joindre à l'équipe du CNA, Wajdi Mouawad admet tout de même une pointe d'appréhension : « Succéder à Denis Marleau est un défi terrifiant pour moi, mais c'est aussi une chance extraordinaire. » Si vous avez vu *Incendies* en 2003 ou sa version anglaise *Scorched*, une commande du CNA présentée la saison dernière, vous savez qu'il est prêt à relever le défi.

Wajdi Mouawad présentera sa première saison en 2008-2009. Le dévoilement de cette saison aura lieu au printemps 2008 et sera l'événement culturel le plus attendu de l'année au CNA.

Le nouveau violon solo de l'OCNA

Yosuke Kawasaki a été nommé violon solo de l'Orchestre du Centre national des Arts. Ce jeune virtuose, âgé de 30 ans à peine, a été initié au violon à 6 ans et dès l'âge de 10 ans, il a été admis à la Pre-College Division de l'École Juilliard. Il a remporté le concours de concerto de la prestigieuse école et y a obtenu son diplôme en 1998.

Nommé au terme d'une quête de quatre ans dont l'objectif était de trouver un successeur à Walter Prystawski, violon solo fondateur de l'Orchestre du CNA, à la retraite depuis juin 2006, Yosuke Kawasaki est la deuxième personne seulement à occuper le poste de violon solo de l'Orchestre, en 38 ans d'histoire.

M. Kawasaki, qui figurait parmi la vingtaine de musiciens invités à jouer avec l'Orchestre comme violons solos invités, a livré une brillante prestation lors du récital que chacun des candidats présélectionnés a donné devant les musiciens de l'Orchestre du CNA.

Le directeur musical Pinchas Zukerman se dit ravi et impatient de travailler avec M. Kawasaki. « Par sa musicalité et son professionnalisme, il fait preuve d'une maturité extraordinaire pour son âge, affirme-t-il. Je me réjouis à la perspective de faire de la musique avec Yosuke durant de nombreuses années. »

Le sentiment est de toute évidence réciproque. « C'est pour moi un honneur d'avoir été choisi pour assumer ce rôle important dans ce merveilleux orchestre, au sein duquel je me suis tout de suite senti chez moi, confie Kawasaki. Je suis un admirateur de longue date de Pinchas Zukerman; c'est pour moi une chance inouïe de travailler avec lui. »

Vous aurez sûrement l'occasion de faire davantage connaissance avec M. Mouawad et M. Kawasaki durant les prochains mois; entre-temps, nous vous invitons à lire leurs biographies sur notre site Web.

<http://www.nac-cna.ca/fr/allaboutthenac/nacpeople/index.html>

<http://www.nac-na.ca/fr/naco/allaboutthenacorchestra/musicianbiography/strings.html>

La danse, un placement sûr

La saison de Danse 2007-2008 sera l'une des plus électrisantes du Centre national des Arts, mettant en vedette les plus grands chorégraphes, danseurs et créateurs du monde entier. En tout, dix-huit compagnies provenant du Canada et de douze autres pays – Allemagne, Belgique, Chine, Cuba, États-Unis, France, Israël, Monaco, Nouvelle-Zélande, Royaume-Uni, Suisse et Taïwan – donneront 41 représentations réparties sur quatre séries.

La réussite de chaque saison de Danse repose en grande partie sur l'appui des donateurs. Vos contributions, qu'elles soient réservées à la Danse ou consacrées aux autres priorités désignées par le CNA, contribuent à soutenir les productions actuelles ainsi que les chorégraphes et danseurs de nos saisons futures – Elles peuvent être considérées comme un investissement en « recherche et développement » dans le domaine de la danse.

Par exemple, trois des chorégraphies à l'affiche cette saison sont des coproductions du CNA, en l'occurrence avec Akram Khan du Royaume-Uni et les chorégraphes canadiens Crystal Pite et Tedd Robinson. Grâce à votre soutien, le CNA est devenu le plus grand coproducteur de nouvelles chorégraphies canadiennes.



Les quelque 2 millions de dollars que nos donateurs ont consacré à la Danse au CNA au cours des cinq dernières années ont également aidé à financer une gamme impressionnante d'activités « parallèles », comme des ateliers de maître proposés aux étudiants en danse par des artistes invités.

L'objectif à long terme de Cathy Levy, productrice de la Danse, est d'encourager la création d'un plus grand nombre de nouvelles chorégraphies et d'inspirer davantage de jeunes en augmentant le nombre de coproductions et en accroissant la portée des activités éducatives et de rayonnement. **Grâce à votre aide, elle pourra atteindre son objectif.**

Pour en savoir davantage sur les façons d'appuyer la Danse au CNA, veuillez communiquer avec le bureau du Cercle des donateurs, au 613-947-7000, poste 315.

Pour plus de renseignements sur la saison électrisante de danse que propose Cathy Levy, visitez le site <http://www.nac-cna.ca/fr/dance/index.html>.

Last Action, de la chorégraphe vancouveroise Crystal Pite et sa compagnie Kidd Pivot (en coproduction avec le CNA), sera présenté au Studio, du 8 au 10 novembre.

Photos : Chris Randle



Un legs pour les générations futures

Elizabeth Taylor est originaire de Digby, un village côtier de la baie de Fundy en Nouvelle-Écosse. Si Digby est un endroit magnifique où grandir, le village demeure petit et isolé – et les occasions pour Elizabeth d'être exposée aux arts furent rares.

Elle sait à quel point l'accès à l'éducation artistique est important actuellement. « Je suis bien placée pour savoir que les jeunes Canadiens vivant à l'extérieur des grandes villes ont peu d'occasions de découvrir les arts de la scène; c'est même le cas pour plusieurs jeunes dans les centres urbains », observe-t-elle.

Voulant aider à redresser cette situation, M^{me} Taylor a prévu dans son testament un legs à la Fondation du Centre national des Arts. Elle estime que le CNA met en place les conditions qui favoriseront l'initiation artistique des jeunes Canadiens et même l'accès à une formation approfondie dans les arts de la scène.

Le Programme des musiciens ambassadeurs dans les écoles rurales est une des initiatives mises en œuvre par le CNA pour répondre aux besoins en matière d'éducation artistique dans toutes les régions du Canada. En deux ans seulement, ce programme de rayonnement a profité à plus de 19 000 élèves en Alberta et en Saskatchewan.

Des démarches ont été engagées auprès des orchestres de la Colombie-Britannique, du Manitoba et de l'Est du Canada en vue d'offrir ce programme dans d'autres régions du pays. Entièrement financé par les donateurs (par l'entremise de la Fiducie nationale pour la jeunesse et l'éducation), le programme compte à nouveau sur leur générosité pour rendre possible cette expansion.

Aux yeux d'Elizabeth, la valeur du Programme des musiciens ambassadeurs ne fait aucun doute. « J'aimerais que mon legs soutienne des projets comme celui-ci. Je souhaite vivement aider les jeunes Canadiens vivant en milieu rural, comme à Digby. »

Elizabeth Taylor, une donatrice de longue date de la Fondation du CNA, apprécie le fait qu'en ajoutant un legs à son plan philanthropique, celui-ci aura une portée encore plus grande et profitera aux générations futures.

Pour des renseignements sur la façon de faire un legs à la Fondation du Centre national des Arts, veuillez communiquer avec Barry M. Bloom au 613-947-7000, poste 314.



Photo : Patrick Latreille

« Ma philosophie de la vie? Il faut découvrir ce qui est important pour soi, consacrer avec passion sa vie entière à ce qui nous tient à cœur et s'assurer d'en laisser un peu derrière soi afin que les autres puissent en profiter. »

Elizabeth Taylor

Votre nom en toutes lettres : la reconnaissance publique démystifiée

En publiant les noms des donateurs, nous reconnaissons publiquement leurs contributions. Il s'agit pour nous d'un moyen de vous manifester notre gratitude, car votre appui généreux mérite d'être souligné!

Les listes de donateurs habituellement publiées dans *Prélude* ont toutefois été source de confusion. Nous avons donc décidé de simplifier notre façon de remercier nos donateurs.

Dans le cadre du nouveau programme, nous remercierons les donateurs en tenant compte à la fois de leurs **dons annuels** et de leurs **dons cumulatifs**.

Vos dons annuels seront toujours reconnus par l'un ou l'autre des deux clubs philanthropiques de la Fondation du Centre national des Arts, soit le Cercle des donateurs et le Club des entreprises. Le montant de votre contribution annuelle déterminera la catégorie dont vous serez membre durant l'année.

Le Mur en hommage aux donateurs, situé dans le Foyer du CNA face à la salle Southam, témoigne présentement de la constance et de l'importance du soutien que vous nous accordez, tout au long de votre vie. Les différents paliers des dons cumulatifs sont symbolisés par des pierres précieuses : Perle, Saphir, Rubis, Émeraude et Diamant.

À compter de 2007-2008, les dons cumulatifs des paliers Saphir, Rubis, Émeraude et Diamant seront publiés dans deux numéros de *Prélude* (nos Perles seront toujours à l'honneur sur le Mur des donateurs). Les quatre autres numéros de *Prélude* souligneront les dons annuels en publiant les listes du Cercle des donateurs et du Club des entreprises.

Pour toute question au sujet de la reconnaissance de votre soutien, veuillez communiquer avec le bureau du Cercle des donateurs au 613-947-7000, poste 315.

The Ark: Regard sur le leadership artistique

La deuxième édition de *The Ark*, le projet novateur de Peter Hinton, directeur artistique du Théâtre anglais du CNA, aura lieu au mois d'octobre à Ottawa. Cet atelier d'exploration théâtrale d'une durée de trois semaines accueillera quelques-uns des plus brillants acteurs, metteurs en scène et dramaturges du pays, ainsi qu'un éminent historien, et neuf étudiants de deuxième année de l'École nationale de théâtre du Canada (ÉNT). Ensemble, ils exploreront un ensemble d'œuvres susceptibles de faire l'objet de futures productions au Théâtre anglais du CNA, dans un contexte unique d'apprentissage dont tous profiteront.

L'atelier sera centré sur *Vox Lumina*, pièce commandée par le CNA à Paula Wing, dramaturge primée, elle-même diplômée de

l'ÉNT. Cette œuvre porte sur l'abbesse Hildegard von Bingen, artiste, compositrice, poète, théologienne et visionnaire du XII^e siècle, que certains nomment « la plus importante femme de son époque ». *The Ark* s'achèvera par une présentation théâtrale, à l'affiche un soir seulement.

La saison dernière, les participants ont été enchantés de l'expérience. Selon Brendan McMurtry-Howlett, « [le projet était] extraordinaire. Il m'a donné l'occasion de faire partie d'une communauté d'artistes chevronnés et de très grand talent. » À l'issue de l'atelier, Sherry Bie de l'ÉNT a déclaré que les étudiants étaient « prêts à affronter le monde ».

Cet atelier de théâtre porte en germe la vision que nourrit Peter Hinton pour le

Centre national des Arts : devenir un théâtre national pour le Canada.

Un peu partout au pays, on délibère sur la forme que devrait adopter un théâtre national et même sur la faisabilité et l'apropos d'un tel projet – débat dont Peter Hinton n'attendra pas l'issue. Il prend les devants en créant des œuvres pertinentes, révélatrices et retentissantes, en travaillant avec des artistes canadiens de premier plan, et en aidant les jeunes artistes de théâtre à cultiver leur talent.

Grâce à votre soutien, *The Ark* a offert aux étudiants et aux professionnels une occasion exceptionnelle de travailler ensemble sur un projet de recherche et de développement dans le domaine du théâtre. La communauté théâtrale canadienne attend avec impatience la suite des travaux...

Les participants à *The Ark* et David Dean, professeur au Département d'histoire de l'Université Carleton, explorent l'histoire de l'art au Musée des beaux-arts du Canada.

Photo : Allegra Fulton



The Ark, le 20 octobre 2007

Représentation à 20 h

Église presbytérienne St. Andrew,
82, rue Kent, Ottawa

Billets en vente au CNA à compter
du 4 septembre

De jeunes musiciens remportent des bourses financées par les donateurs

En mai 2007, nos donateurs ont eu le plaisir de voir le violoncelliste Thaddeus Morden (22 ans) remporter le grand prix de 7 000 \$ au Concours de la Bourse 2007 de l'Orchestre du CNA, qui réunissait 24 musiciens de 16 à 24 ans de la région de la capitale nationale.

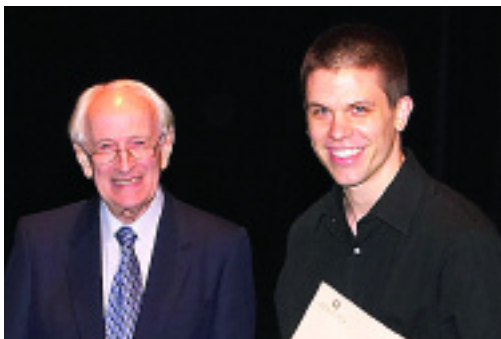
« C'est la sixième édition du concours à laquelle je participe, » explique le plus récent lauréat de la Bourse de l'OCNA. « Cela demande beaucoup de travail, mais c'est un réel honneur que de gagner. Ce prix sera très utile pour la poursuite de ma formation. » M. Morden, qui a été l'élève d'Amanda Forsyth, violoncelle solo du CNA, et de Donald Whitten, ancien membre de l'OCNA,

est présentement inscrit au programme de baccalauréat en musique à l'Université McGill. Il compte utiliser sa bourse pour payer ses études de deuxième cycle.

Le bassoniste Gareth Thomas, lauréat de 2006, félicite le Centre national des Arts d'offrir ce programme.

« Le fait de remporter ce prix m'a beaucoup aidé. J'étudie actuellement aux États-Unis [au Cleveland Institute of Music] et j'apprécie tout soutien qui puisse m'aider à couvrir le coût élevé de ma formation musicale. »

La première édition du Concours de la Bourse de l'OCNA a eu lieu en 1981. Ce concours a vu le jour à l'initiative des musiciens de l'Orchestre du CNA, qui souhaitaient ainsi remercier le public qui avait soutenu l'Orchestre au cours de sa première décennie d'existence. Les bourses ont pour but de souligner le travail des jeunes musiciens d'orchestre canadiens ayant un lien avec la région de la capitale nationale et de leur fournir un soutien financier afin qu'ils puissent poursuivre leur formation musicale. La réussite du programme est tributaire des contributions de généreux donateurs et de fidèles bénévoles de l'Orchestre et de la collectivité.



Vernon G. Turner, président du Comité de la Bourse, présente le premier prix au violoncelliste Thaddeus Morden, lauréat du concours pour l'année 2007.
Photo : Michel Dozois



Le bassoniste Gareth Thomas avait remporté la Bourse de l'Orchestre du CNA en 2006.
Photo : Alan Dean

Les bénévoles, au cœur de la Fondation du CNA

Vous les avez peut-être rencontrés un soir de spectacle dans le salon réservé aux donateurs. Vous avez sûrement reçu l'une des milliers de lettres ou brochures qu'ils postent chaque année.

Ce sont les bénévoles de la Fondation du Centre national des Arts. De pair avec nos donateurs, ils font battre le cœur de la Fondation. En fait, plusieurs de nos bénévoles sont également des donateurs – le bénévolat représente pour eux un autre moyen de manifester leur passion pour les arts.

Rita Fouillard, l'une de nos bénévoles de longue date, apprécie énormément son rôle, qui est d'accueillir les donateurs dans le salon qui leur est réservé : « Je travaille et fais connaissance avec tant de gens intéressants, qui partagent mon amour du théâtre. [Le CNA] est un endroit magique... un monde d'imagination et de génie. »

En plus d'être des ambassadeurs de la Fondation, les bénévoles sont les experts auxquels nous faisons appel lorsque certaines tâches demandent une attention toute particulière. Maryse Robillard, par exemple, monte chacune des troussees personnalisées que nous envoyons aux nouveaux donateurs afin de leur souhaiter la bienvenue au sein de notre famille.

Alors la prochaine fois que vous croiserez des bénévoles souriants, n'oubliez pas de les remercier. Ils le méritent bien.

Si vous souhaitez faire du bénévolat au sein de la Fondation ou de l'un des départements du CNA qui recrutent des bénévoles, rendez-vous à l'adresse

<http://www.nac-cna.ca/fr/allaboutthenac/careeropportunities/volunteer.cfm>

Calendrier des activités

Date et heure	ACTIVITÉ / INFORMATIONS SPÉCIALES	SUR INVITATION	CERCLE DU PRODUCTEUR	CERCLE DU DIRECTEUR	CERCLE DU MAESTRO	CERCLE DU DRAMATURGE	BIENFAITEUR	SOUTIEN	ASSOCIÉ
22 septembre 2007 13 h Salle Panorama GRATUIT	Hinterviews Peter Hinton et Deborah Shaw, directrice adjointe de la Royal Shakespeare Company, discutent de coproductions internationales.								
23 septembre 2007 13 h Foyer du CNA	Séance de dédicace avec Margaret Atwood Des exemplaires de <i>The Penelopiad</i> seront en vente.								
23 septembre 2007 14 h Studio Billets 22,50 \$	Série Celebrity Speakers : entrevue avec Margaret Atwood Laurie Brown, journaliste du domaine des arts, s'entretient avec l'auteure.								
24 septembre 2007 10 h Musée canadien de la guerre GRATUIT	Séminaire sur les dons planifiés Séance d'information sur la planification successorale et la philanthropie commanditée par la Fondation du CNA et huit autres organismes.								
29 septembre 2007 18 h 30 Salle Southam Billets à partir de 75 \$	Gala du Centre national des Arts Billets en vente à la Billetterie du CNA et chez Ticketmaster								
11 octobre 2007 Heure à confirmer Salon	Répétition publique pour donateurs (Danse) : Diavolo Dance Theater								
23 octobre 2007 18 h 45 Salon des cercles	Avant-première pour donateurs (Théâtre français) : <i>Othello</i>								
Octobre Date à confirmer	Soirée d'opéra Noir et Blanc : prévente des billets								
15 novembre 2007 18 h 45 Salon	Avant-première pour donateurs (Théâtre anglais) : <i>Dying to be Sick</i>								
22 novembre 2007 19 h 15 Salon	Répétition publique pour donateurs (Danse) : Pina Bausch Tanztheater Wuppertal								
11 décembre 2007 18 h 45 Salon des cercles	Avant-première pour donateurs (Théâtre français) : <i>L'Iliade</i>								
9 janvier 2008 9 h 15 Salon	Répétition publique pour donateurs (OCNA) : Tchaïkovski et Midori								

Pour information ou pour s'inscrire à l'une quelconque des activités ci-dessus :

Fondation du Centre national des Arts
53, rue Elgin, C. P. 1534, succ. B
Ottawa ON K1P 5W1
www.nac-cna.ca/donateurs
www.nac-cna.ca/donateurs
fondsannuel@nac-cna.ca
613-947-7000, poste 315